



PENERJEMAHAN TEKS IPTEK DALAM MATA KULIAH TRANSLATION

Ratih Wijayava

Di era globalisasi penerjemahan memegang peran yang sangat penting dalam rangka mengakses perkembangan ilmu pengetahuan dan teknologi di segala bidang. Senantiasa mengikuti perkembangan teknologi adalah salah satu ciri dari masyarakat modern yang nampak saat ini. Penerjemahan di bidang iptek ini bisa dilakukan oleh siapa saja yang berminat melakukannya selama memenuhi syarat (1) menguasai bahasa sumber dan bahasa sasaran dengan baik, (2) menguasai paling tidak mengenal iptek yang akan diterjemahkan. Para mahasiswa juga seringkali menjadi penerjemah bagi teks iptek. Minimal untuk kepentingan mereka sendiri saat memahami materi yang berbahasa asing atau untuk kepentingan mencari referensi dalam penulisan karya ilmiah. Namun demikian, para mahasiswa seringkali kurang berhasil dalam mencari istilah yang tepat untuk register atau kata khusus dalam teks iptek yang diterjemhkannya. Hal ini dikarenakan kurangnya latar belakang keilmuan terkait bidang yang diterjemhkannya.

Keywords :penerjemahan, teks iptek, mahasiswa, register
Publisher : TLUTUH SAWO Jurnal Ilmiah Pendidikan dan Humaniora, Kerjasama Widya Sari Press, Pusdi Bahasa dan Budaya Jawa FKIP-UKSW Salatiga dan Hondodento Salatiga
ISSN : 2580-2534
Volume : 1, No. 1, Juni 2017
Halaman : 81 - 86